

# Budget communal 2007

Grigny rappelle à l'Etat ses engagements p.2



N° 280 - du 27 avril au 21 mai 2007

• Site internet <http://www.grigny91.fr> • adresse électronique : [contact@grigny91.fr](mailto:contact@grigny91.fr)

## Le plein d'activités durant les vacances de Pâques

Tous les services municipaux concernés on rivalisé d'imagination pour offrir un programme d'activités réussi pages 4 et 5



### Premier tour des présidentielles

Une participation record à Grigny comme partout en France.

[page 2](#)

### Accessibilité des handicapés

Une commission communale ouverte à toutes et tous créée par le conseil municipal.

[page 2](#)

### Projet éco-école de Gabriel-Péri

Le projet des élèves et du directeur avance bien. Le maire a rencontré de nouveau ces "éco-citoyens".

[page 3](#)

### Enquête publique du 14 mai au 19 juin

Révision simplifiée du POS pour l'extension et la réhabilitation du collège Pablo Neruda avec accueil du public et permanence du commissaire-enquêteur.

[page 6](#)

### Radars-Peupleraie

La concertation avec les habitants est engagée pour la mise en œuvre du projet d'aménagement et de requalification des espaces extérieurs à proximité des immeubles.

[page 7](#)

### Concours 2007 "ville fleurie"

Inscrivez-vous en remplissant le coupon ou en contactant les services techniques.

[page 7](#)

### Festival de l'oralité

Une succession de rendez-vous : théâtre, conte, cinéma, musique, durant une semaine au Centre culturel et dans la ville.

[page 8](#)

La nouvelle maison des enfants et de la nature inaugurée

Une belle réalisation au service de l'éducation et l'environnement. p3

3<sup>e</sup> cross urbain de Grigny dimanche 13 mai

Renseignements et programme. p 7

► PRATIQUE...

**MAIRIE DE GRIGNY**

19, route de Corbeil, tél. 01 69 02 53 53

**COMMISSARIAT**

Rue Saint-Exupéry, 01 69 02 42 22

**PHARMACIES DE GARDE**

Le soir à partir de 20h, le week-end et les jours fériés, appelez le commissariat.

**MÉDECINS DE GARDE**

Composez le 01 69 25 91 91, et le 15 pour les urgences (SAMU 91).

**CONSULTATION**

**MÉDICO-PSYCHOLOGIQUE**

Cette consultation gratuite s'adresse aux personnes qui ont du mal à vivre le quotidien. Une équipe composée de médecins, psychologue, infirmiers, assistantes sociales et secrétaire médicale vous reçoit en toute confidentialité du lundi au jeudi de 9h30 à 17h et le vendredi de 9h30 à 16h30. Centre Lucien Bonnafé, 1, place du Quinconce, Grigny, 01 69 45 06 00.

**CAISSE D'ALLOCATIONS**

**FAMILIALES**

Permanence de la CAF par technicien qualifié : le lundi (au lieu du jeudi après-midi) de 9 à 12 h à la Ferme Neuve, chemin du Plessis.

**COMITÉ CONSULTATIF**

**DES HABITANTS**

Outil de la démocratie locale pour renforcer la capacité d'intervention des habitants. Lieu d'écoute, de réflexion, d'échange, de concertation et de propositions sur les questions concernant : le projet de ville, les conditions de vie des Grignois. Pour participer : Omar Dawson (Président) au 06 19 18 71 74

**DÉCHETS**

Ramassage des encombrants : Patios, Grande Borne et Grigny II le 1<sup>er</sup> et 3<sup>e</sup> jeudi du mois, Village le 1<sup>er</sup> samedi.

**DÉCHETS SPÉCIAUX**

Pots de peinture, huile de vidange, produits chimiques, batteries, piles, etc. sont à déposer aux ateliers municipaux le mercredi et le samedi de 9h à 12h.

Renseignements : 01 69 05 14 41 (ateliers municipaux) et 01 69 02 53 53 (Services techniques)

**INITIATIVE-EMPLOI**

Accueil et informations, pour les demandeurs d'emploi de Grigny. Du lundi au vendredi, sauf le jeudi après-midi. Pour les jeunes de 16 à

25 ans : Mission locale, 6 ter, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 06 80 26. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h15 et de 13h30 à 17h15. Pour les adultes à partir de 26 ans : Centre de ressources, 6 bis, avenue des Tuileries. Tél. 01 69 02 11 15. Horaires d'accueil de 8h45 à 12h et de 13h45 à 17h.

**PMI**

Grande-Borne (protection infantile, maternelle, planning familial), 11 place aux Herbes, 01 69 45 03 73. Grigny II (protection infantile), avenue des Sablons, 01 69 06 43 06

**LA FARANDOLE**

Espace d'échange et de rencontres pour favoriser l'éveil et la socialisation du tout petit, de la naissance à 3 ans, accompagné d'un adulte responsable. Gratuit. Lundi et jeudi de 10h à 12h et de 14h à 17h. Mardi et vendredi de 14h à 17h

**LA RÉCRÉ**

Activités d'éveil en direction des petits de la naissance à 3 ans, accompagnés de parent ou d'un adulte le lundi et le jeudi de 9h à 12h et de 14h à 17h, le vendredi de 9h à 12h. Gratuit. Maison de la petite enfance, rue Saint-Exupéry, 01 69 02 41 10

**POINT ACCUEIL ET ÉCOUTE**

**JEUNES DE GRIGNY/MORSANG**  
Structure d'accueil animée par quatre psychologues, pour les jeunes en difficulté morale. P.A.E.J. 16, place aux Herbes, 01 69 21 66 59, du mardi au vendredi de 10h à 20h ; au collège Pablo-Neruda vendredi de 13h15 à 17h15, hors vacances scolaires.

**PÔLE D'ACCÈS AUX DROITS**

Ferme neuve, chemin du Plessis, renseignements au 01 69 02 45 70. Horaires d'accueil du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h. Permanences gratuites de services et d'associations pour accueillir, informer, orienter et accompagner les personnes en quête de conseils dans la défense de leurs droits, en toute confidentialité. Sur rendez-vous uniquement.

Budget communal 2007

# Grigny rappelle ses engagements à l'Etat

**Grigny-Informations vous tient régulièrement informés de la situation concernant le budget communal. En raison d'une part du recul du soutien financier de l'Etat et d'autre part de la hausse des prix et de l'augmentation de dépenses obligatoires pour toutes les communes, le Conseil municipal a été cette année encore dans l'impossibilité d'équilibrer le budget.**

En effet, la DSU (dotation de solidarité urbaine) qui avait progressé de 1 million d'euros l'an passé n'augmente que de 0,6 million en 2007. La DGF (dotation globale de fonctionnement), en progression de 2,4 millions d'euros en 2006, ne progresse que de 1,6 M euros cette année. Cette perte de « pouvoir d'achat » a conduit le conseil municipal du 13 février 2007 à adopter à l'unanimité une motion adressée au Préfet. (Voir Grigny Infos n° 278 de mars 2007)

D'autre part, le maire a écrit au ministre J-Louis Borloo et obtenu que son directeur de cabinet le reçoive. Lors de cette rencontre du 5 avril, à laquelle participaient le Maire, M. Troadec maire-adjoint et le Directeur général des services de la mairie, il a été convenu que :

- le Ministère relancerait la Caisse des dépôts et consignations pour permettre à la ville de Grigny d'accéder à des prêts bancaires à taux 0% ;
- il serait recherché des compléments de subventions (crédits de fonctionnement) pour accompagner les actions menées par la ville ;

Un groupe de suivi des finances de la ville serait mis en place sous la responsabilité du Préfet de l'Essonne pour rechercher les réponses adaptées et construire les conditions d'un équilibre durable du budget communal.

Nous rendrons compte des suites de ces engagements pris par le cabinet du Ministre. Pour l'instant, la commune se trouve dans la même situation que l'an dernier puisque le Conseil municipal n'a pas été en mesure de voter un budget en équilibre avant le 15 avril (date limite fixée par les textes officiels 2007). Comme l'an dernier, le Préfet sera donc conduit à saisir la Chambre régionale des comptes (CRC) pour statuer sur cette situation.

Comme le dit le Maire Claude Vazquez, « il est urgent que les engagements pris par l'Etat concernant Grigny soient enfin tenus. Au-delà, pour Grigny

comme pour de nombreuses villes populaires, la question d'un autre financement des communes est l'un des grands enjeux des élections 2007 ».



En mai 2006, le maire accompagné d'élus, d'habitants et d'un représentant du personnel communal étaient reçus au cabinet du Ministre (notre photo). Le 5 avril, Claude Vazquez accompagné de Pascal Troadec, maire adjoint et du directeur général des services de la mairie, était à nouveau reçu par le directeur de cabinet de Jean-Louis Borloo.

Election présidentielle 2007



Comme partout en France, la participation au scrutin à Grigny a atteint un niveau record avec un taux de 80,57%.

**LES RÉSULTATS DE GRIGNY :**  
Inscrits : 10 438  
Votants : 8 410 - 80,57%  
Exprimés : 8 280 - 98,45%  
Blancs-nuls : 130 - 1,55%

Besancenot	328 - 3,96%
Buffet	338 - 4,08%
Schivardi	17 - 0,21%
Bayrou	1 106 - 13,36%
Bové	97 - 1,17%
Voynet	69 - 0,83%
De Villiers	97 - 1,05%
Royal	3572 - 43,14%
Nihous	23 - 0,28%
Le Pen	671 - 8,10%
Laguiller	112 - 1,35%
Sarkozy	1 825 - 22,04%

**2<sup>e</sup> tour dimanche 6 mai**

Accessibilité des personnes handicapées

## Une commission communale ouverte à tous

Le conseil municipal du 24 avril a voté à l'unanimité la création d'une commission communale pour l'accessibilité des personnes handicapées sur toute la ville. Cette commission, largement ouverte aux personnes concernées ou intéressées, dressera un constat de l'état de l'accessibilité, recensera les logements accessibles, fera un bilan régulier afin d'établir des programmes d'actions et toute proposition utile d'amélioration de mise en accessibilité de l'existant. Ses rapports seront présentés au Conseil municipal, au Préfet de l'Essonne, au Conseil général ainsi qu'à tous les responsables des bâtiments, installations et lieux de travail concernés.

Vous pouvez vous faire inscrire à cette commission en vous faisant connaître auprès du service municipal de l'aménagement, 01 69 02 53 53.

Mission Locale de Grigny

## Devenez parrain ou marraine d'un jeune

La Mission Locales de Grigny recrute des parrains ou marraines retraités ou actifs afin d'accompagner les jeunes en recherche d'insertion professionnelle. Pour vous aider dans votre tâche, La Mission Locale vous propose :

- Une formation gratuite,
- Le soutien des animatrices du réseau,
- Le travail en étroite collaboration avec les conseillers.
- Qu'est ce que le parrainage ?
- Soutenir les jeunes entre 16 et 25 ans dans leurs démarches,
- Leur donner un «coup de main»

et «les petits secrets» pour améliorer leurs techniques de recherche d'emploi,

- Les accompagner lors d'un entretien d'embauche pour leur faciliter l'accès à l'entreprise,
- Vous appuyer sur votre réseau professionnel,
- Les aider à se maintenir durablement dans leur emploi.

Si vous êtes intéressés, Prenez contact avec la mission Locales de Grigny au 01 69 06 80 26 et demandez Mme BOUCEFFA Marie-Yolande ou Mme EL ALAMI Hayat

Comité consultatif des habitants

## Projection de film et débat lundi 14 mai

Le comité Consultatif des habitants vous invite à participer à un débat, à partir du film «La vie avant la mienne» réalisé par les élèves, des enseignants et des parents du collège Jean Vilar. Le film retrace quelques vies d'habitants de Grigny : projet familial, parcours des générations, des parents qui parlent de leur vie à leurs enfants ; c'est aussi un film qui nous concerne tous. Cette rencontre aura lieu au centre culturel S. Bechet le lundi 14 mai à 18h30.

## MENUS SCOLAIRES

**SEMAINE DU 30 AVRIL AU 4 MAI**

**Lundi 30 avril** : torsades tricolores au basilic, escalope viennoise, chou fleur, camembert, orange. **Mardi 1<sup>er</sup> mai** : férié. **Mercredi 2 mai** : pastèque, tomate farcie, riz créole, Tartare aux noix, compote. **Jeudi 3 mai** : betterave rouge, bœuf braisé, carottes, yaourt aromatisé, banane. **Vendredi 4 mai** : salade verte-dés de jambon de dinde, brandade de morue, gruyère, mousse au chocolat.

**SEMAINE DU 7 AU 11 MAI**

**Lundi 7 mai** : salade de pommes de terre paysanne, pilon de poulet tex-mex, haricots verts, Samos, kiwi. **Mardi 8 mai** : férié. **Mercredi 9 mai** : radis-beurre, hachis parmentier, tomme grise, gélinifé vanille. **Jeudi 10 mai** : carottes râpées, rôti de porc aux olives (ou rôti de dinde aux olives), coquillettes au fromage, brie, mosaïque de fruits. **Vendredi 11 mai** : roulade de volaille/cornichons, filet de saumon sauce oseille, épinards à la crème, petits suisses, prunes.

**SEMAINE DU 14 AU 18 MAI**

**Lundi 14 mai** : pastèque, chipolatas de volaille, purée, coulommiers, chocolat liégeois. **Mardi 15 mai** : friand au fromage, rosbif froid-ketchup, petits pois, yaourt, banane. **Mercredi 16 mai** : carottes râpées au citron, escalope à la crème, poêlée de légumes, edam, chou vanille. **Jeudi 17 mai** : férié. **Vendredi 18 mai** : maïs-soja-concombre, filet de hoki sauce dieppoise, riz pilaf, bûchette, compote.

**SEMAINE DU 21 AU 25 MAI**

**Lundi 21 mai** : taboulé, cordon bleu, carottes persillées, fromage blanc, kiwi. **Mardi 22 mai** : radis-beurre, steak haché, pommes noisettes, saint-nectaire, crème dessert caramel. **Mercredi 23 mai** : salade verte, nems de volaille, riz cantonais, fromage ail et fines herbes, compote. **Jeudi 24 mai** : haricots verts au surimi, palette demi-sel (ou jambon de dinde), lentilles, yaourt, fruit de saison. **Vendredi 25 mai** : melon d'Espagne, filet de poisson, beurre, citron, épinards-pommes de terre, emmental, tarte aux pommes.

La nouvelle Maison des enfants et de la nature inaugurée le 31 mars

## Une belle réalisation au service de l'éducation à l'environnement

Sous une pluie de sonorités musicales libérées par les artistes de la Compagnie de la Dernière minute, en présence du Maire, des élus municipaux, de représentants d'associations liées aux questions environnementales et d'entreprises, près de 300 Grignois de tous âges ont inauguré, le 31 mars dernier, les nouveaux locaux de la Maison des enfants et de la nature.



DES l'entrée du nouvel équipement municipal du Clotay qui s'étale sur 1000m<sup>2</sup> réservés à l'éducation à l'environnement et aux loisirs thématiques, les visiteurs sont frappés par son architecture et sa structure en bois, conformes aux normes de haute qualité environnementale (HQE). La grand-mère d'Amélie, une ancienne animatrice de la Maison des enfants et de la nature (MEN) partie sous d'autres cieux, exprima son admiration par un chagrin :

«Je regrette, dit-elle, que ma petite fille ne travaille plus ici... Elle aurait été si mieux dans ces nouveaux locaux écologiques...». A quelques pas, Georges manifesta sa satisfaction par deux mots : «Magnifique, impeccable !»

### Le retour du martin-pêcheur

L'extension des capacités de la M.E.N. confirme matériellement l'engagement de Grigny dans la bataille de protection de la planète si fragile sur laquelle nous vivons. Dans son allocution, le maire Claude Vazquez insista sur la «cohérence de l'équipement avec le projet global de protection et de valorisation des espaces naturels de la ville. Notamment le réaménagement en cours des abords des lacs et de la dépollution de leur eau, la trame verte, le réaménagement des espaces verts et des

coteaux du village, la mise en place des jardins familiaux, l'éducation des enfants pour le respect de l'environnement... Le retour du martin-pêcheur sur nos rives, choisi d'ailleurs comme emblème de la nouvelle structure, nous permet de voir l'avenir avec optimisme.»

### Visite des locaux et du parc rénové

Après une chanson, composée pendant les vacances de février, interprétée par une trentaine d'enfants, les participants étaient invités à prendre connaissance des locaux, au rythme de mini spectacles exécutés dans la bonne humeur par les comédiens et musiciens de la compagnie de la Dernière minute.

Du réfectoire, aux salles polyvalentes, des salles d'activités aux bureaux administratifs, les 16 animatrices et animateurs, dont les 4 responsables de direction, de l'équipe de la M.E.N., très investis dans la vie de l'équipement, ont pris plaisir à jouer aux guides. A l'extérieur, les invités pouvaient apprécier la petite éolienne, le système de récupération des eaux de pluie, les panneaux solaires, la chaudière à bois. Ils étaient ensuite conviés à faire un tour dans le parc boisé rénové du Clotay dans lequel baigne l'équipement. Une belle réalisation dédiée à la nature, la connaissance de l'écosystème et aux loisirs de qualité à contenu éducatif.

Maison des enfants et de la nature : 9, Chemin du Clotay 91350 Grigny - Tél. 01 69 43 21 45



Le projet Eco-école de Gabriel-Péri prend racine

## Les petits «Ecologiens» soignent la nature

Vendredi 6 avril, les délégués des classes de l'école élémentaire Gabriel-Péri, accompagnés par leur directeur Djelloul Atig, ont longuement dialogué avec le maire Claude Vazquez pour lui faire part des avancées de leur projet Eco-école, lui exposer leurs observations et lui communiquer les actions programmées pour la poursuite de cette expérience écologique remarquable.

DEPUIS sa validation en 2005 par l'Office français de la Fondation pour l'éducation à l'environnement en Europe, le projet Eco-école de Gabriel-Péri s'est sérieusement enraciné dans l'établissement. Préserver l'environnement, éduquer au respect du tri des déchets et à l'économie de l'eau, empêcher la dégradation des espaces et lieux de vie, tel est le contenu du projet Eco-école, en parfaite cohérence avec la politique environnementale mise en place par la Ville.

Dès le départ, les élèves des classes de CP à celles de CM2 se sont partagés les tâches. Les CP s'occupant du jardinage et le fleurissement des plates bandes, les CE1 de la lutte contre les gaspillages de l'eau, les CE2 du tri des déchets, et les CM1-CM2 de l'étude sur l'énergie, en privilégiant leur réflexion sur les énergies renouvelables. Les jeunes «éco-citoyens» se sont

dotés d'une «Eco-charte» pour codifier le plus simplement possible leurs interventions. Parmi ces actions, l'installation d'un porte-vélos, d'un réservoir sous une gouttière afin de récupérer les eaux de pluie qu'ils consacrent à l'arrosage, la réalisation d'un composteur pour éviter les engrais chimiques, l'utilisation de papier recyclés et d'un «pédibus», etc. Chaque classe a désigné un «écologiste» spécialement chargé d'éteindre les lumières à la fin des cours...

### Préserver la nature et l'écosystème

Le maire a félicité les élèves et leurs enseignants pour leur mobilisation «contre les gaspillages dans un contexte d'inquiétudes sur l'avenir de la planète dont le réchauffement est redouté.» Il a également rappelé l'importance du développement des énergies renouvelables (solaire, éoliennes, géothermie...) et la généralisa-

tion nécessaire de l'isolation thermique des logements. «D'autre part, ajouta-t-il, l'accès à l'eau est un problème majeur pour des milliards d'êtres humains ; un problème qui exige des solutions globales urgentes.»

La responsable de la Maison des enfants et de la nature, Anne Brochet, après un échange avec les délégués des classes, a attiré leur attention sur la structure du nouvel équipement, dont «les matériaux et le fonctionnement respectent les règles de protection durable de la planète.»

### Journées Portes ouvertes en juin

Le directeur de l'école invite les parents d'élèves, et plus généralement les Grignois qui le voudront bien, à venir découvrir les travaux des petits «éco-citoyens» à l'occasion des Journées Portes ouvertes programmées du 28 au 30 juin prochain.



Le maire Claude Vazquez et Mme Le Briand, conseillère déléguée à l'enfance, dévoilent la plaque de la nouvelle M.E.N.

### LES PARTENAIRES ET LES PROJETS FUTURS

La Maison des enfants et de la nature s'est donnée deux missions : le développement d'événements sur l'environnement, en partenariat avec l'association des pêcheurs (AAPPMA) et la LPO (Ligue de protection des oiseaux), et la poursuite et l'amélioration des animations de loisirs dont les aspects pédagogiques seront élaborés en partenariat avec l'Education nationale. D'autres actions éducatives sont déjà co-élaborées avec des associations, des organismes scientifiques et les collectivités territoriales.

Des projets intergénérationnels sont également mis en place : un pôle formation à l'environnement et à l'intégration sociale, et un pôle découverte nature, eau, pêche, accompagné de la création d'un fond documentaire sur la faune et la flore, des concours de pêche, la participation à Essonne propre, Essonne verte, les enjeux internationaux de l'eau...

Evidemment, l'expérience réussie de la Ferme pédagogique l'été dernier dans le parc de l'Asatom, autour du thème du respect de l'environnement, de la connaissance des animaux domestiques et des plantes, sera reconduite.

Une brigade de police équestre fait le tour des lacs

## Premier galop à Grigny



La police équestre fera le tour des lacs deux fois par semaine.

LE 6 avril dernier, M. Pascal Coignet, chef d'unité de la police équestre installée au Port aux cerises (Draveil), et Mme Bayouhd ont fait à cheval le tour des lacs de Grigny-Viry. M. Sobrevilla, adjoint d'unité qui accompagnait ses deux collègues, explique qu'à la demande de l'agglomération «il s'agissait là d'une

première reconnaissance des abords des Lacs réaménagés.» Au-delà des aspects de sécurisation des chemins de promenade autour des lacs, M. Coignet s'est déclaré «agréablement surpris par la préservation de ces espaces naturels ! Heureusement, ajouta-t-il, que cette zone n'a pas été livrée au béton.»

## Enlèvement des véhicules destinés à la destruction

### NOUVELLES POSSIBILITÉS

Jusqu'à présent, pour faire retirer de la voie publique un véhicule destiné à la destruction, les propriétaires devaient obligatoirement passer par la commissariat. A présent, grâce à une convention signée entre la Ville et une entreprise spécialisée dans l'enlèvement, si vous souhaitez vous débarrasser d'un véhicule voué à la casse, il suffit de prendre contact avec le Service municipal Prévention Hygiène et Sécurité au 01 69 02 45 70.

### QUELQUES DOCUMENTS À FOURNIR

Pour permettre à l'entreprise d'intervenir en toute légalité, il convient de fournir certains documents : la pièce d'identité et la carte grise du propriétaire du véhicule, un certificat de non gage et une attestation de cession du véhicule pour destruction (Ces deux derniers documents peuvent être fournis par le service municipal). Cette amélioration du dispositif d'enlèvement s'inscrit dans une démarche de plus vaste envergure, qui vise à l'amélioration du cadre de vie en empêchant une détérioration de l'espace public, voire du paysage.

Pour ce qui concerne les véhicules détériorés, leur présence comporte certains risques, principalement pour les enfants qui les côtoient facilement.

# Des activités variées pour

Espace jeunes Vlaminc - Grigny 2

## La salle polyvalente rénovée



En trois semaines, les agents municipaux des Services techniques ont rénové la grande salle polyvalente de l'équipement jeunesse de Vlaminc dédié aux 12/15 ans. L'espace jeux repeint en jaune et bleu a gagné en luminosité. La pose d'un revêtement perforé sur la partie supérieure des murs a amélioré grandement l'acoustique de la salle. Enfin, le dispositif électrique a été remis aux normes.

Tous ces travaux ont été livrés avant le début des vacances de Pâques, «permettant ainsi aux jeunes, nous dit Abbas, animateur, d'utiliser la grande salle polyvalente et s'adonner aux différentes activités proposées dans de meilleures conditions d'accueil. Les jeunes de la structure remercient d'ailleurs les agents techniques de la ville pour la qualité du travail réalisé. Chapeau !»



Badminton à la demande pour les jeunes de l'espace Vlaminc à Grigny 2.

## Chasse aux œufs de Pâques au Lieu Passerelle à Grigny 2



Le 5 avril dernier, les petits «usagers» du Lieu Passerelle étaient invités par l'équipe éducative de l'équipement à une chasse joyeuse aux œufs de Pâques. Les mamans étaient de la partie. Avant de se lancer dans cette aventure chocolatée, ils avaient pris des forces avec un goûter de printemps, suivi d'un petit spectacle de marionnettes.

## VTT dans le parc des Aiglons du Village



Des animations culturelles, sportives ou de loisirs ont attiré de nombreux jeunes restés à Grigny durant les vacances de Pâques. La mobilisation des animateurs des services municipaux de la jeunesse, des sports, des centres de loisirs et des Maisons de quartiers a été l'une des clés de la réussite du programme d'activités proposé par la Ville.

## Randonnée en ville pour les enfants de la Maison des enfants et de la nature (MEN).



Sous des allures de chasse aux trésors, les enfants de la MEN ont pu découvrir la ville sous toutes ses facettes, avec des temps d'arrêt devant les grands monuments.

Armés de cartes, ils ont sillonné les rues de Grigny et ont pu repérer ses sites historiques et son patrimoine urbain et naturel.

## Maison de quartier Marie-Curie

### Des ateliers en famille

Dans le cadre des ateliers jeux parents-enfants, les familles de la Grande Bornes ont participé à différentes activités quotidiennes proposées par la maison de quartier Marie-Curie comme les ateliers arts-plastiques, les sorties sportives et culturelles.



#### Les Arts en interilles

Jean François Donati, professeur d'Arts plastiques, et Marc V., professeur d'écriture, ont encadré du 10 au 13 avril un stage artistique «gravures et écritures», que la Maison municipale de quartier Marie-Curie a organisé en partenariat avec la MJC de Chilly-Mazarin et l'association Asphalte de la commune de Villeneuve-Saint-Georges.

Le stage a réuni des familles, des adultes et des enfants des trois communes, «avec comme objectif, explique Jean Mendy, coordinateur de Marie-Curie, de favoriser l'échange des connaissances, des savoirs faire et le développement des échanges interculturels et intergénérationnels.»

Un atelier écriture et de gravure a

permis de réaliser en trois jours un livre d'art unique de 24 pages. Par ailleurs, l'atelier de gravure s'est penché sur l'expression à travers le dessin sur un support métal gravé, soit directement par l'outil de dessin (la pointe sèche), soit par un procédé chimique (l'eau forte).

#### La main à la pâte

L'art gastronomique a également fait partie du programme. Les participants se sont ainsi transformés en apprentis «chefs cuisiniers» pour titiller les bases culinaires. Ce jour-là, ils se sont attaqués aux secrets de la fabrication du pain. Une dégustation a bien sûr été proposée à la fin de l'atelier... Un moment de partage entre parents et enfants.



Le baby foot à la Maison du Village



Initiation à l'arc à sportif



Animat... encadre... troupe... du fil en... avec le... local d'... ment se... dans la... en rez-c... du Poin... jeunesse... le 13 av

## Tournoi de football au stade J

### Objectif, Parc

Près de 100 jeunes âgés de 10 à 14 ans, dont une dizaine de jeunes filles, se sont mesurés dans la joie lors d'un joli tournoi de football, encadré par le service municipal de la jeunesse le 13 avril au stade Jean-Miaud. Onze équipes ont pris part à la compétition portant chacune le nom d'un grand club européen.



# Les vacances de Pâques



...ot des petits  
...on de quartier



Les arts martiaux font un tabac chez les filles au cours d'un stage d'une semaine organisé par le service des sports au Dojo de Grigny.

## Les apprentis jardiniers à la Maison du Village



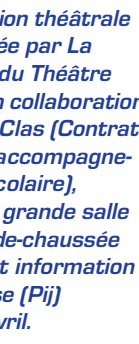
Les apprentis jardiniers à la maison de quartier du Village se sont adonnés aux joies des semences pendant ces vacances. Des petites parcelles de terre leur ont été confiées afin qu'ils y plantent des bulbes et des graines en tout genre. Les enfants auront la lourde tâche de s'occuper de leurs petits bouts de jardins tout au long de l'année. Rendez-vous aux prochaines vacances pour voir les résultats...



... au tir  
...u centre  
...L.-Henry



Animations sportives pour les petits du centre de loisirs de la Ribambelle.



...ion théâtrale  
...ée par La  
...du Théâtre  
...collaboration  
...Clas (Contrat  
...accompagné-  
...colaire),  
...grande salle  
...le-chaussée  
...t information  
...e (Pij)  
...ril.



Le basket-ball est une discipline sportive qui a attiré une flopée de jeunes dans la salle Jean-Louis-Henry. Des animateurs du service des sports les accompagnaient, y compris en prenant part aux matches.

## Opération «Ecole ouverte» au collège Sonia-Delaunay durant les vacances

### Plus de 50 élèves participent aux activités

C'est maintenant une tradition\* le Collège Sonia-Delaunay reste ouvert durant la première semaine des vacances de Pâques pour les élèves qui ne quittent pas la Ville durant cette période.

La matinée est consacrée au soutien scolaire et l'après-midi aux activités en atelier selon la demande (cuisine, arts plastiques...), ou à des sorties (équitation à Sainte-Geneviève-des-Bois financé par le Conseil général, voile au club nautique de Viry...). Cinq professeurs du collège et deux enseignants de l'école Gabriel-Péri ainsi que des agents de l'établissement encadrent les enfants. Mme Bazir, principale du collège rencontrée le 11 avril, nous expose les objectifs de l'opération départementale «Ecole ouverte» : «Nous proposons aux élèves qui le désirent diverses activités dans l'enceinte du collège et en dehors, afin qu'il occupent utilement et agréablement leurs journées. Se déroulant en période de vacances, cette démarche permet en plus, d'établir d'autres relations entre eux et les professeurs. J'en profite pour signaler le fort investissement des professeurs, mais aussi des agents que nous faisons intervenir dans l'enca-



Les gestes qui sauvent sous l'œil avisé du major Gachet.

drement de certains ateliers comme celui de la cuisine...» Pour la première fois, des enfants de CM1 et CM2 de l'école élémentaire Gabriel-Péri ont été intégrés aux activités. Si cette expérience d'élargissement aux écoles donne satisfaction, la principale de Sonia-Delaunay se déclare prête à l'étendre à toutes celles qui sont liées à son collège. **Opération départementale avec les pompiers, financée par le Fonds social européen.** Des pompiers du centre de Bretigny-sur-Orge, menés par le Major Gachet, ont initié des

enfants attentifs aux gestes de premiers secours (bouche à bouche, alerte d'urgence, massage cardiaque) et de lutte contre les incendies, activité partagée avec leurs camarades du collège Jean-Vilar. Des élèves aussi détenteurs que studieux, une expérience qui mérite tous les encouragements.

\*Pour accueillir les élèves, le collège est ouvert la 1<sup>ère</sup> semaine des vacances de février, de Pâques et de la Toussaint ; en juillet avant le 14, et en août une semaine avant la rentrée scolaire.

## Jean-Miaud des Princes le 23 mai

Ce tournoi, qui vit sa 5<sup>e</sup> édition, s'inscrit dans le cadre de l'opération «Partageons nos valeurs» initié par la Fondation du Paris Saint Germain. Il a également pour fonction de présélectionner une équipe de 10 joueurs et joueuses pour le tournoi interrégional, dont la finale se déroulera le 23 mai prochain au Parc des Princes.

### Résultats du tournoi grignois

Finale des 10/12 ans : Monaco 2 - AC Milan 1.  
Finale des 12/14ans : Marseille 2 - Manchester 1.



## Football en salle au gymnase du Méridien à la Grande Borne

DURANT les vacances de Pâques en soirée, les jeunes du quartier avec l'aide des animateurs du service jeunesse, se sont organisés pour disputer des matches entre copains de quartier dans une ambiance détendue.

## Olympiades intervilles au stade Jean-Miaud

Avec la participation de 50 adolescents (es) de Grigny et une équipe venue de St. Germain les Arpajon. Au menu, quiz sportif, tir à la corde, saut en hauteur et en longueur, parcours d'obstacles, course en sac... Un après-midi ludique.



Projet de résidentialisation à la Grande Borne

## La concertation s'engage à la Peupleraie et aux Radars

**La résidentialisation est l'aménagement, la requalification des espaces extérieurs à proximité des immeubles. Ilot par ilot, sur l'ensemble de la Grande Borne, des projets concertés seront donc mis en œuvre avec les habitants.**

Le premier projet de résidentialisation concernera les quartiers de la Peupleraie et des Radars. Suite deux réunions publiques les 19 et 22 février à l'école du Bélier (voir Grigny-Infos de mars 2007, n° 278) où tous les locataires concernés étaient invi-

tés en présence du Maire et des représentants de l'Opievoy, un groupe de travail a été constitué avec des habitants et des techniciens.

Le 23 avril, dans un local de la Peupleraie, le groupe de travail a fait le point sur les thèmes abor-

dés lors de sa précédente rencontre et la visite du quartier du 5 mars. Le lendemain 24 avril, lors d'une visite à pied des Radars le groupe de travail a établi un diagnostic et réfléchi aux premières propositions qui devront conduire à un projet.



Habitants et techniciens de la ville, l'agglomération et l'Opievoy, ont fait un tour du quartier des Radars à pied pour établir le diagnostic nécessaire à l'élaboration d'un projet concerté de résidentialisation.

### Centre-ville

## La construction du nouvel Espace Jeunes a commencé

Les premiers coups de pioche pour la construction du nouvel Espace Jeunes, ont été donnés lundi 16 avril.

Au-delà de sa vocation de lieu de loisirs et de détente pour les jeunes de 16 à 25 ans, le nouvel équipement « se veut également un outil pédagogique », explique Marcel Dejarige, directeur adjoint du service Jeunesse, chef de projet.

Rappelons que ce lieu, très attendu, a été réfléchi et élaboré avec les jeunes. « La concertation avec eux, précise-t-il, se poursuit sur le contenu des activités futures et l'élaboration d'une Charte de fonctionnement. » L'Espace Jeunes permettra entre autres une série de pratiques artistiques : expression corporelle et manuelle, théâtre, danses, dessin, graphisme, etc.

Les travaux sont prévus d'être achevés pour la fin décembre 2007.



### Enquête publique du 14 mai au 19 juin

## Extension et réhabilitation du collège Pablo-Neruda

UNE révision simplifiée du POS est prescrite par la délibération du Conseil municipal du 13 février 2007 pour l'extension et la réhabilitation du collège Pablo-Neruda.

Consultation du dossier en mairie de Grigny, service Urbanisme, 19, route de Corbeil, pendant 30 jours consécutifs du 14 mai au 19 juin 2007 inclus aux heures habituelles

d'ouverture de la mairie, soit :

- les lundi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h.
- le mardi de 8h30 à 12h et de 13h30 à 19h.
- le samedi de 8h30 à 12h.

ATTENTION : la mairie sera fermée le jeudi 17 mai 2007, le vendredi 18 mai 2007, le samedi 19 mai et le lundi 28 mai 2007.

Jours de réception du Commissaire enquêteur, Jean-Paul Goulenok, expert indépendant en bâtiment et génie civil, en mairie, au service urbanisme :

Lundi 14 mai 2007 de 9h à 12h.  
Mardi 29 mai 2007 de 9h à 12h.  
Samedi 9 juin 2007 de 9h à 12h.  
Jeudi 14 juin 2007 de 9h à 12h.  
Mardi 19 juin 2007 de 16h à 19h.

### Journée nationale des déportés le 29 avril Commémoration du 8 Mai 1945

## Des anniversaires pour la mémoire...

● À l'occasion du 62<sup>e</sup> anniversaire de la libération des camps de concentration, la municipalité et l'Union Locale des Associations de Combattants (ULAC) rendront hommage aux victimes de la barbarie fasciste le dimanche 29 avril 2007 à 10h45 au parking du cimetière du Clotay, pour le traditionnel dépôt de gerbe par l'ULAC et la Municipalité à la plaque du Souvenir et sur les tombes de MM André Laudat et Claude Lehoux, présidents de l'ULAC. Le cortège se rendra au cimetière rue Pierre-Brossolette (près de l'église du Village) et au monument aux Morts.

● Le maire, la municipalité de Grigny et l'Union Locale des associations de combattants commémoreront la fin de la guerre et la victoire des peuples sur le nazisme le mardi 8 mai 2007 à 9h45 ; avec la participation du personnel communal (Casc), du collège Sonia Delaunay et de La Fauvette. Au programme :

- Rassemblement sur le parking de l'école Gabriel Péri
- Dépôt des gerbes à l'angle de la rue Guy-Môquet et du 8 Mai 1945
- Dépôt de gerbes à la stèle du général de Gaulle, à l'angle des rues Pierre-Brossolette et Gabriel-Péri et au monument aux Morts.

### Expression d'élu n'appartenant pas à la majorité municipale

## Coulisses du budget

Ce 20 mars la majorité municipale a voté de nouveaux crédits d'investissement. Leur détail est inconnu car le budget n'est pas passé en délibération. Seule certitude, il faudra les emprunter à 100% car ils serviront à financer des travaux autres que ceux dépendants de l'Agence Nationale de Renouvellement Urbain qui construit et rénove les équipements publics, écoles, gymnases, etc. pour 80 à 100% de leur montant.

En l'absence de justifications détaillées, les élections municipales 2008 approchant, on peut redouter que ces crédits soient employés à des fins peu utiles et non urgentes: frais d'études, communication; embellissements comme la démolition de la Vieille Dame et sa transformation en jardins publics...

Non seulement ces dépenses hors ANRU sont superflues, mais encore, elles ont des effets négatifs et des conséquences généralement occultées par la majorité municipale.

Le satisfecit de la Cour Régionale des Comptes relatif au respect de ses recommandations sur lequel communiquait GRIGNY INFO n'est plus d'actualité.

Car des frais financiers en plus, c'est à budget constant moins de services rendus à la population.

C'est aussi négliger les recommandations de la Cour Régionale des Comptes qui, par ses avis du 5 août et 7 octobre 2003, exige de réduire au maximum les frais financiers.

Avant le vote du 20, les frais financiers du budget prévisionnel 2007 étaient estimés à 2,6 millions d'euros contre 1,8 en 2006, soit +45%.

Le déficit du budget de fonctionnement 2007 était de son côté estimé à 3,587 millions d'euros. Soit +124% qui résulte du report de 1,6 million d'euros de déficit 2006, de 0,1 million de frais exceptionnels (élections 2007), de 0,24 million de revalorisation des payes du personnel et de 1,307 millions d'euros de dépenses non couvertes par des recettes ou des subventions liées pour l'essentiel à la maison de la petite enfance.

L'absence d'excédents sur le budget de fonctionnement, limite les investissements aux seules subventions que la ville reçoit et aux emprunts qu'elle peut faire.

La population doit être consciente que chaque nouvel emprunt engendre des coûts financiers dépensés à perte et qu'à ressources constantes, l'accroissement continu des frais financiers réduit d'autant chaque année les prestations qu'elle reçoit réellement.

En outre, la politique de déficit initié par le maire, 1,6 million d'euros en 2006, + 124% en 2007 crée une situation d'endettement intenable rappelant celle du monarque Louis XV et son célèbre «après moi le déluge !»

Serge GAUBIER, conseiller municipal

# Sport

USG Judo

## Les judokas se distinguent



Chloé Lerin. Les judokas de l'USG se sont distingués lors des nombreux tournois interclubs et compétitions officielles du mois de mars. Tout d'abord lors des rencontres interclubs de Ris-Orangis des 10 et 11 mars, les enfants ont remporté une médaille d'or dans les catégories suivantes : mini poussins, poussins et benjamins : Bony Jean-Marc, Iyoto Yvhor, Michelet Jérôme, Bonny Nora, Negre Wody, Lopes Sylvain, Frottier Lea. Une médaille d'argent : Majeste Sarah, Bengherib Mohamed, Hamadi Aksam, Kuta Promedi, Galupa Kevin. Une médaille de bronze : Ahmed Lea, Poaty Prince Henry, Tavares Denilson, Vu Tristan Doulos Alyson, Adjovi Yohann, Blondo

Kenji, Courtine Lucas. Le point fort du mois de mars a été la sélection de Jennifer Vlavonou à la coupe de France cadette du 1<sup>er</sup> avril à Paris, place brillamment obtenue devant sa camarade de club Chloé Lerin, lors du championnat interrégional du 10 mars à l'Institut du judo. Championnat de très haut niveau où les judokas de toute l'Île-de-France et des Dom Tom se rencontraient pour obtenir ce fameux sésame.

Une semaine plus tard pendant les championnats de France UGSEL, comparables à un championnat de France UNSS, à Saint-Chély-d'Apcher, Chloé Lerin remportait le titre de championne de France des cadettes (- 70 kg) devançant Jennifer qui remportait la médaille de bronze.



**USG RUGBY À XIII**  
Championnat de France cadets  
Grigny a battu Marseille par 22 à 20 lors de la rencontre qui s'est déroulée à Corbeil le 31 mars dernier.

### Cross urbain-cross des écoles

## Des courses populaires intergénérationnelles



Pour la 3<sup>e</sup> année consécutive, les sportifs grignois sont conviés au cross urbain qui aura lieu le dimanche 13 mai 2007. Grande nouveauté cette année : le cross urbain coïncide avec celui des écoles. En effet, tous les enfants des écoles maternelles et primaires se préparent à participer à l'événement. Cette manifestation, totale-

ment gratuite, est mise en place par le service des Sports en collaboration avec l'Éducation nationale. Dès le jeudi 2 mai, les élèves des écoles maternelles et primaires se retrouveront sur les espaces du stade Jean-Miaud (rue du Ravin) pour parcourir chacun à son rythme, la distance correspondant à son niveau.

**Grigny**

# 3<sup>e</sup> cross urbain de Grigny

Ouvert à tous  
Participation gratuite

## Dimanche 13 mai 2007

### Esplanade des Droits de l'Homme

**COURSES ENFANTS ET ADULTES**

- MAXI CROSS	7500 m	nés en 1990 et avant	départ 9h00
- PARCOURS DU COEUR	3000 m	nés en 1993 et avant	départ 10h15
- CROSS BENJAMINS	2000 m	nés en 1994 et 1995	départ 11h00
- CROSS POUSSINS	1500 m	nés en 1996 et 1997	départ 11h30
- CROSS MINOS	1000 m	nés en 1998, 99 et 2000	départ 12h00
- CROSS TITOUS	500 m	nés en 2001 et après	départ 12h15

RENSEIGNEMENTS ET INSCRIPTIONS au SERVICE MUNICIPAL DES SPORTS  
Place des Droits de l'Homme - 1<sup>er</sup> étage - Tél. : 01 69 02 46 75/77 ou sur place le jour même

Fédération Française de Cardiologie | N° Indigo 0 625 00 15 18 | Parcours du Cœur

- LES RENDEZ-VOUS :**
- 3 mai pour les enfants des écoles maternelles.
  - 4 mai pour les enfants de CP.
  - 7 mai pour les enfants de CE1 et CE2.
  - 9 mai pour les enfants CM1 et CM2.

### Judo Club Grigny

## Quelques résultats de mars



Lors du Critérium 3 benjamins à Paray-Vieille-Poste, le dimanche 26 mars, les judokas du JCG ont réussi à monter sur des podiums et obtenu le billet pour le championnat de l'Essonne prévu pour le 27 mai à Saint-Michel-sur-Orge, voici les résultats :

- 34 kg Olive William 3<sup>e</sup>
- 32 kg Manuel Laëtitia 2<sup>e</sup>
- 44 kg Louison Laurianne 2<sup>e</sup>

- 44 kg Ameer Laura 3<sup>e</sup>
- 48 kg Roi Lisa 1<sup>re</sup>
- 48 kg Sirma Ketan Emel 3<sup>e</sup>
- 57 kg Greffion Maéva 2<sup>e</sup>

Lors de cette même compétition, Olive Lucas réussissait son examen d'arbitrage pour sa ceinture noire 2<sup>e</sup> dan.  
Entraînements : préau de l'école du Bélier mardi et jeudi à partir de 18 h. Tél. 06 78 98 77 44

### AG 2 Karaté

## La satisfaction domine

Comme pour suivre l'exemple des plus jeunes, les résultats obtenus dans les catégories minimes et seniors par les karatékas de l'AG2 en mars et avril ont été très encourageants.

À niveau départemental, nous relevons les deux 3<sup>e</sup> places en kata individuel de Sohad El Kati et Sara Cuesta qui, associées à la jeune benjamine Jade Landes, ont également décro-

chés la 2<sup>e</sup> place en kata par équipe. Ce résultat leur a permis de participer le 8 avril à Paris aux championnats de France kata. Après une exhibition plus qu'honorable, elles sont entrées dans le groupe des Top 10 de l'hexagone. Rappelons que le 11 mars dernier, les seniors ont remporté à Étampes le titre de champion de l'Essonne par équipe kumite ; 8 d'entre eux sont montés sur le podium et se sont qualifiés pour le championnat de France. C'est dire la qualité du niveau de ces jeunes.



Nous les retrouvons le 31 mars à Paris où Tidjani Lyes et Gautier Adrien se sont distingués en montant sur la 3<sup>e</sup> marche du podium en - 65 kg et en open masculin respectivement.

Les résultats dans d'autres compétitions nationales  
10 avril, championnat de France minime kumite : Sohad El Kati (- 55 kg) 3<sup>e</sup>.  
18 avril, championnat de France universitaire kumite : Tidjani Lyes (- 65 kg) 2<sup>e</sup> et Tidjani Reda (- 60 kg) 3<sup>e</sup>.  
24 avril, coupe de France kumite poussin : Kezadri Asma (- 25 kg) féminine 3<sup>e</sup> et Kezadri Soukeina (- 25 kg) quart de finale.  
D'autres compétitions nationales sont à venir pour les pupilles et benjamins auxquels nous souhaitons bonne chance.  
A G 2 Karaté : Face au 1 avenue des sablons - Tél. : 01 69 43 15 35

### USG GYMNASTIQUE CHAMPIONNAT RÉGIONAL LE 13 MAI

Le Championnat régional de gymnastique masculin de la Ligue d'Île-de-France, sous l'égide de la Fédération sportive et culturelle de France (FSCF), se déroulera le dimanche 13 mai 2007 à Grigny. La Salle des sports Jean-Louis-Henry a été choisie pour accueillir cet évènement sportif entre 8h et 19h. Venez nombreux encourager nos gymnastes.

# DES FLEURS DANS MA VILLE

Balkons, fenêtres et jardins fleuris, la ville vous propose chaque année, un concours floral pour mettre un peu de couleur à notre cadre de vie. Le concours *Des fleurs dans ma ville* est ouvert à tous les Grignois. Des prix récompensent les concurrents à la fin de l'été.

Dans ce cadre, les agents des Serres municipales vous invitent à une matinée porte ouverte, le samedi 2 juin 2007 de 9 h à 12 h au 78, route de Corbeil. Des barquettes de fleurs seront remises gratuitement à tous les participants.

**Où et comment vous inscrire**  
Trois possibilités sont offertes :

- 1 > Vous déplacer en mairie auprès du service technique, 19, route de Corbeil.
- 2 > Téléphoner à Mme Corinne Pasquet au 01 69 02 53 53.
- 3 > Remplir et envoyer le bulletin ci-dessous, en précisant la catégorie à laquelle vous participez, votre nom et adresse.

## BULLETIN D'INSCRIPTION

À faire parvenir en Mairie jusqu'au 15 juin 2007 - 19, route de Corbeil - 91350 Grigny

Nom : ..... Prénom : .....

Adresse : .....

..... Tél. : .....

Catégorie choisie (cochez la case correspondante)

JARDIN  BALCON ET FENÊTRE

Afin d'être apprécié par le jury mis en place, votre jardin, balcon ou fenêtre en compétition doivent être facilement visibles de la rue ou du chemin qui les longe.

## FESTIVAL DE L'ORALITÉ

Plaquette téléchargeable en ligne sur [www.grigny91.fr](http://www.grigny91.fr)

«Des mots pour le dire», c'est le festival de l'oralité qui inaugure le printemps, pendant une semaine, du vendredi 4 mai au samedi 12 mai ; une succession de rendez-vous autour du théâtre, du conte, du cinéma et de la musique, avec la participation des associations Anima, ASFG et AFAAD.

**Théâtre** Vendredi 4 mai à 20 h 30 (à 14 h pour les scolaires)

### Fleurs de Chine

ADAPTATION du roman de Wei Wei ou cinq portraits de femmes de la Chine des années 60 à nos jours. Magnolia, Gardénia, chrysanthème, Lotus, racontent leur vie rurale ou citadine, leur relation de couple ou la découverte de l'économie de marché. Présentée en premier aux spectateurs du festival, cette création de la compagnie des «Uns et des Autres» est d'une force et d'une sobriété remarquables, servie par une mise en scène moderne de Chloé de Bouter et l'interprétation magistrale de Sandrine Gréaume.

Tarifs pour la représentation de 20h30 : 9 et 6 euros



**Cinéma**

Jeudi 10 mai à 20 h

### Bamako

Ce film de fiction d'Abderrahmane Sissako a été présenté au festival de Cannes 2006.

MELÉ est chanteuse dans un bar, son mari Chaka est sans travail, leur couple se déchire... Dans la cour de la maison qu'ils partagent avec d'autres familles, un tribunal a été installé. Des représentants de la société civile africaine ont engagé une procédure judiciaire contre la Banque mondiale et le FMI qu'ils jugent responsables du drame qui secoue l'Afrique. Chaka semble indifférent à cette volonté inédite de l'Afrique de réclamer ses droits. Le film «fait le procès» de la politique des deux organismes monétaires à l'égard «des pays pauvres très endettés». Il invite à une réflexion sur la construction d'un autre monde. Entrée libre



**Théâtre**

Vendredi 11 mai et samedi 12 mai à 20h30

### Les Bonnes et autres histoires de femmes

DANS sa dernière création, la Cie Anima invite le spectateur à découvrir des mondes de femmes : Solange et Claire «Les Bonnes» de Jean Genêt et celui de Madame Martha, personnage principal du «Malentendu» d'Albert Camus ; Nora de «Maison de Poupée» d'Ibsen ; Marguerite, «la Dame aux

Camélias» d'Alexandre Dumas fils... Et bien d'autres encore. Des histoires qui puisent leurs inspirations au plus profond de la nature humaine. Parmi les acteurs : les enfants de La Maison des Enfants et de la Nature de Grigny.

Centre culturel - Entrée libre

**Théâtre**

Samedi 12 mai à 14h et 17h

### Hamadoum Tandina

Hamadoum Tandina est né près de Tombouctou. S'il a lu Césaire, Sanghor et les auteurs classiques français du XIX<sup>e</sup>, il a suivi son propre chemin poétique pour devenir l'artiste du peuple. Enchanteur de «la caravane humaine» comme il aime à appe-



ler la société, «la parole et le geste me suffisent parce que la poésie exprime tout mon être». Droit et fier, il parle des Peuhls, les

conducteurs de troupeaux, et des Touaregs qui lui ont appris la liberté et la fermeté.

Centre culturel - Entrée libre

**Théâtre**

Samedi 12 mai à 14h et 17h

### Un théâtre roulant

Le Théâtrobus de la compagnie «Amin théâtre» est un espace mobile qui parcourra toute la Ville pour donner le goût au public, sans distinction d'âges, de rencontrer des faiseurs d'histoires et jouer.

En Essonne depuis 1996, la compagnie a créé un théâtre de proximité, de convivialité mais aussi de rébellion, d'expérimentation artistique, d'exploration des formes avec des passerelles vers la danse, la musique contemporaine et les nouvelles technologies.

**SAMEDI 12 MAI DE 14 H À 17 H**

Un conteur et un groupe musical traditionnel africains présentés par l'AFAAD se produiront au Centre culturel.

Samedi 26 mai 2007 à 20 h 30

### Denis Colin Trio - Gwen Matthews



Le Denis Colin Trio, longtemps réputé pour ses aptitudes avant-gardistes, ouvre ces dernières années son répertoire à la Great Black Music. Gwen Matthews, une diva de la soul, un temps dans l'équipe mythique de la Motown, joue avec toute la palette de sa voix. Le trio - Colin à la clarinette basse, Petit au violoncelle et Cueco au zarb - et la chanteuse ont enchanté le dernier festival Banlieues Bleues, ainsi que le Trabendo jazz de la Villette. Ensemble, ils réinventent des classiques du jazz, de la soul, de la pop music, voire du rock expérimental. Une passionnante alchimie musicale.

Tarifs : tout public : 9 euros ; étudiants, chômeurs, moins de 16 ans : 6 euros - Centre culturel Sidney-Bechet

## Agenda



### Journée sida

**SAMEDI 28 AVRIL DE 10 H À 18 H**

Dans le cadre de ses activités d'animation sociale globale de proximité, l'association Norassoba organise en partenariat avec le service municipal de la jeunesse de Grigny la MJC Saint-Exupéry de Viry-Châtillon et Aides délégation 91 une journée d'information sur le sida sous le parrainage de Bernard Bonnifay de la communauté Emmaüs de Longjumeau.

17, rue de la Grande Borne à Grigny

### Les séances Anima

**DIMANCHE 29 AVRIL DE 14 H À 19 H**

Thème : la voix - je lui dirai les mots bleus ou comment lui dire ?

Renseignements : 01 69 06 26 67 et 06 10 14 91 37

[www.act-pastor.com](http://www.act-pastor.com)

Maison de Quartier du Village - Parc des Aiglons rue du 8 Mai 1945

### Parents de jeunes enfants et futurs parents

**12 MAI, 23 JUIN, 21 JUILLET DE 9 À 12 H, 8 SEPT DE 14H A 17H**

Des rencontres pour obtenir des informations sur les possibilités d'accueil du petit enfant, faire une pré-inscription en vue de votre reprise de travail (celle-ci peut se faire à partir du 6<sup>e</sup> mois de grossesse.), des renseignements sur le Relais assistantes maternelles. Autres possibilités sur rendez-vous. Confirmation d'inscription au 01 69 02 41 10/13

Maison de la petite enfance rue Saint-Exupéry 01 69 02 41 10

### Salon arts plastiques enfants

**DU SAMEDI 5 AU SAMEDI 12 MAI 2007**

En partenariat avec l'ADAPG, ce salon restitue le travail effectué tout au long de l'année scolaire par les élèves de l'atelier de l'association. C'est aussi l'occasion d'apprécier les qualités artistiques des enfants fréquentant diverses structures de la ville. Certains se verront récompensés par divers prix. Entrée libre.

Renseignements au Centre Culturel Sidney-Bechet au 01 69 43 20 09

### Atelier-théâtre

**LUNDI 7 ET 21 MAI DE 19H A 21H**

Le théâtre du fil propose un atelier-théâtre pour les jeunes et les adultes. Cet atelier est gratuit. Venez donner libre cours à vos envies au Centre culturel Sidney-Bechet.

Renseignements et inscriptions auprès de Stéphane au 06 81 24 24 51

### Les ptit'dej jeunes parents

**VENREDI 11 MAI À 9H**

la bibliothèque Victor-Hugo, en partenariat avec le service de P.M.I. de la Grande Borne, invite les jeunes parents accompagnés de leurs petits à une rencontre conviviale autour d'un petit déjeuner avec les professionnels de la lecture et de la petite enfance : lecture d'albums, échanges, présentation de livres.

Renseignements : PMI Grande-Borne : 01 69 45 03 75 et bibliothèque Victor-Hugo : 01 69 45 45 15

### Vide-grenier

**SAMEDI 12 MAI DE 8H30 À 17 H**

Les maisons de quartier organisent un vide-grenier. Les "exposants" qui souhaitent s'inscrire doivent se présenter munis d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile.

Renseignements et inscriptions au 01 69 02 41 20.

Eplanade des Droits de l'homme.

### Découverte des oiseaux

**DIMANCHE 13 MAI DE 8H30 À 12 H**

La Ligue pour la protection des oiseaux propose une promenade aux bords des lacs de Grigny-Viry avec Patrick pour découvrir les oiseaux. Rendez-vous près de La Poste, route de Corbeil à 8h30. Prévoir chaussures et vêtements de terrain et si possible jumelles.

Gratuit. Renseignements au 06 81 41 59 07

Lundi 30 avril 2007 à 20h30

### Chansons théâtralisées

Conception et textes : Carlo Bondi - Compagnie Acteur Living

Pour le jeune public à partir de 4 ans, ce spectacle est organisé par les Maisons de quartier en partenariat avec le Théâtre de l'Agora Hors les Murs, le Collectif Sous Tous les Toits du Monde, l'Association Familiale de Grigny, les cours d'alphabétisation de l'INFREP, le Centre culturel Sidney-Bechet et l'association Norassoba.

De mystérieuses montagnes de cartons empilées les uns sur les autres que l'on peut déplacer et ouvrir pour y découvrir des trésors : c'est le décor sans cesse changeant de ce spectacle pour deux personnages. «Chansons pour filles et garçons sorties des boîtes en carton» est une balade dans nos cours de récré, nos armoires familiales, les albums de naissances et les odeurs de nos maisons d'enfants.

Renseignements : 01 69 02 67 51 ou 01 69 21 17 33 - Ecole du Renne

